III. KAP. Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzuarekin elkarlanean desabantaila-egoeran dauden kolektiboetako pertsonentzat enplegurako orientazio-ekintzak egiteko eta orientazio-zerbitzuak emateko diru-laguntzen 2023-2025eko deialdiari buruzko jarraibideak

CAP III. Instrucciones en relación con la Convocatoria de ayudas 2023-2025 para el desarrollo de acciones y servicios de orientación para el empleo dirigido a personas pertenecientes a colectivos en desventaja, en colaboración con Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

Ondoko jarraibideen artean badira deialdiaren erakunde onuradunek egiten dituzten ekintzak kudeatzeko, haietan esku hartzeko eta haiei buruzko informazioa tratatzeko prozedurak, Lanbideko zuzendari nagusiaren 2023ko uztailaren 27ko Ebazpenarekin bat eta abenduaren 16ko 56/2003 Legeak, enpleguari buruzkoak, xedatzen duenaren esparruan. (III KAP).

Las siguientes instrucciones incluyen un procedimiento de gestión, actuación y tratamiento de la información de las acciones a realizar por las entidades beneficiarias de la convocatoria al amparo de la RESOLUCIÓN de 27 de julio de 2023, de la Directora General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, respondiendo a su vez al marco establecido por la Ley 56/2003, de 16 de diciembre de Empleo. (CAP. III)

1. JARRAIBIDE OROKORRAK

Deialdiaren 4.2 artikuluan xedatzen dira ondorengo ekintza eta jarduera subentzionagarriak: **Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzuan enplegu-eskatzaile gisa inskribatuta eta altan edo etenduran egon behar dute**

a) Lan-merkatuari eta enplegu-politika aktiboei buruzko informazioa ematea eta zorroko zerbitzu komunen eta osagarrien eskaintzari buruzko informazioa eskaintzea. (*Zerbitzu-kodeak)*

139951 LANBIDE-INFORMAZIOA
139952 TALDE-INFORMAZIO PROFESIONALA

b) Bajan, berrikuspenean eta eguneratzean dagoen enpleguaren egoera administratiboa aldatzea *(Kodeak)*

149952 ESKARIA EGUNERATZEA

c) Banakako diagnostikoa, enplegagarritasunaren balorazioa eta eskatzailearen profila egitea.. *(Kodeak)*

149954 ESKARIA BERRIKUSTEA
149951 ESKARIA EGUNERATZEA
119950 ENPLEGAGARRITASUNAREN BALORAZIOA

1. INSTRUCCIONES GENERALES

En el Artículo 4.2 de la convocatoria se determinan las siguientes acciones y actividades subvencionables para **personas inscritas como demandantes de empleo, o servicios previos al empleo y en situación administrativa de alta o suspensión en Lanbide - Servicio Vasco de Empleo**

a) Información sobre mercado de trabajo, las políticas activas de empleo y oferta de los servicios comunes y complementarios de la cartera (*Códigos de servicio):*

139951 INFORMACIÓN PROFESIONAL: INDIVIDUAL
139952 INFORMACIÓN PROFESIONAL: GRUPAL

b) Cambio de situación administrativa de la demanda de empleo en baja, revisión y actualización de la demanda (*Códigos)*

149952 ACTUALIZACIÓN DE LA DEMANDA

c) Diagnóstico individualizado, valoración de empleabilidad y elaboración del perfil del demandante. *(Códigos)*

149954 REVISIÓN DE LA DEMANDA
149951 ACTUALIZACIÓN DE LA DEMANDA
119950 VALORACIÓN DE EMPLEABILIDAD

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea

d) Enplegua lortzeko ibilbide pertsonalizatua egitea. *(Kodeak)*

110900 JAP ERAIKITZEA / JARRAIPENA

e) Laguntza pertsonalizatua ibilbidea egitea eta jarduera-konpromisoak betetzea. (Kodeak)

110900 JAP ERAIKITZEA / JARRAIPENA
119958 BANAKAKO ORIENTAZIOA

f) Orientazioa, aholkularitza eta banakako laguntza, helburuak, plangintza eta autoezagutza zehazteko, enplegua bilatzeari dagokionez.

119958 BANAKAKO ORIENTAZIOA

g) Informazio, aholkularitza eta laguntza tekniko gehigarria curriculuma osatzeko. (Kodeak)

119953 BANAKAKO CURRICULUMA + GUTUNA
119958 BANAKAKO ORIENTAZIOA

h) Aholkularitza ematea eta enplegua aktiboki bilatzeko teknikak erabiltzea. (Kodeak)

119956 IKTak ETA ENPLEGU-BILAKETA T.I.C
119954 BANAKAKO HAUTAPROBAK
119955 BANAKAKO ELKARRIZKETAREN PRESTAKETA
119957 TREBETASUN SOZIALAK / KOMUNIKAZIOA Ban.
122 ENPLEGU-BILAKETA AKTIBOA. TALDEAK L
123 ELKARRIZKETEN TAILERRA
129953 CURRICULUMA ETA GUTUNAREN TAILERRA
129954 HAUTAPROBEN TAILERRA
129955 ELKARRIZKETARAKO PRESTATZEKO TAILERRA
129956 IKTen ETA ENPLEGU-BILAKETAREN TAILERRA
129957 TREBETASUN SOZIALEN/ KOMUNIKAZIOA . Tai.
121 ALDERDI PERTSONALAK

Entitate kolaboratzaileek **EZINGO** dute eskari ezeinen Lanbideko hasierako izen-ematerik egin. Ostera, diruz lagundutako ekintzak egin ahal izateko, bajako administrazio-egoeran dauden eta arreta emateko bere taldeari dagozkion pertsonei alta-egoera eman ahal izango diete Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan; horretarako Lanbide-Euskal

d) Diseño del itinerario personalizado para el empleo. *(Códigos)*

110900 APA CONSTRUCCIÓN/SEGUIMIENTO.

e) Acompañamiento personalizado en el desarrollo del itinerario y el cumplimiento del compromiso de actividad. (Códigos)

110900 APA CONSTRUCCIÓN / SEGUIMIENTO
119958 ORIENTACIÓN INDIVIDUAL

f) Orientacion, asesoramiento y ayuda de carácter individual para la definición de objetivos, planificación y autoconocimiento en relación con la búsqueda de empleo.

119958 ORIENTACIÓN INDIVIDUAL

g) Información, asesoramiento y ayuda técnica adicional para la definición de su currículo. (Códigos)

119953 CURRICULUM + CARTA INDIVIDUAL
119958 ORIENTACIÓN INDIVIDUAL

h) Asesoramiento y aplicación de técnicas para la búsqueda activa de empleo. (Códigos)

119956 T.I.C y BÚSQUEDA DE EMPLEO INDIVIDUAL
119954 PREPARACIÓN PRUEBAS DE SELECCIÓN INDIVIDUAL
119955 PREPARACIÓN DE ENTREVISTA INDIVIDUAL
119957 HABILIDADES SOCIALES / COMUNICACIÓN. Ind.
122 BÚSQUEDA ACTIVA DE EMPLEO. SESIÓN GRUPAL
123 TALLER DE ENTREVISTA. SESIÓN - GRUPAL
129953 TALLER CURRICULUM + CARTA - GRUPAL
129954 TALLER PRUEBAS DE SELECCIÓN - GRUPAL
129955 TALLER PREPARACIÓN DE ENTREVISTA-GRUPAL
129956 TALLER T.I.C y BÚSQUEDA DE EMPLEO-GRUPAL
1299957 TALLER HAB. SOCIALES / COMUNICACIÓN-GRUPAL
121 DESARROLLO ASPECTOS PERSONALES. GRUPAL

Las entidades colaboradoras **NO** podrán realizar la inscripción inicial en Lanbide de ningún tipo de demanda. Sí podrán efectuar, para la realización de la actividad subvencionada, el paso a alta en la situación administrativa de las demandas de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo de las personas pertenecientes a su colectivo de atención, que se encuentren en situación administrativa de baja,

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea

Enplegu Zerbitzuak emandako jarraibideak beteko dira.

Beste autonomia-erkidego batzuetako enplegu-eskarien lekualdaketak Lanbideren Bulegoetan egingo dira beti.

Bitartekotza-aplikazioan Bitartekotzadun Alta-eskaeren egoeratik Bitartekotzarik gabeko Alta-eskaeretara igaro ahal izateko izapidea Lanbideren Bulegoan soilik egin ahal izango da.

Lanbideko bulegoek emango diete arreta aplikazioan genero-indarkeriaren biktima gisa sartzen diren eskatzaileei.

Erakunde kolaboratzaileei gomendatzen zaie erabiltzaileei esan diezaietela arreta zuzena jasotzeko Lanbideren bulegoetara jo behar dutela, Estatu mailako merkatuan sartzeko sarbidea duten atzerritarrei arreta eman behar zaienean, baldin eta burutzeke dauden administrazio-izapideak badituzte edo izapide horien ondorioz identifikazio pertsonaleko zenbakietan aldaketak daudenean.

Enplegu edo zerbitzu-eskatzaile bakoitzarentzako erakundeen partetik arreta pertsonalizatua izango da, haren egoera bereziaren araberakoa.

Lehenik eta behin, erakundeak pertsona erabiltzaile guztiekin ESKARIAREN BERRIKUSTEA egingo du eta honek ESKARIAREN eta bere historiaren EGUNERATZEA ekarri dezake: *datu profesionalak, esperientzia, prestakuntzari buruzko datuak, bilaketa-esparruak, lanbideak (eskatzaileak eskatzen dituen lanbideen sei agerraldiei dagozkienak), deskripzio-eremuak, gaitasunei eta abileziei buruzko informazioa.*

Ahal den guztietan, Enplegagarritasunaren, ibilbidea eraikitzearen eta ondorengo Jarduera-Akordio Pertsonalaren sinadura eskatzailearen erreferentziazko tutoreak emango du, dagokion Lanbideren bulegoan.

Erakundeek ezin izango dute sinatu Inklusiorako Programa Integratu eta Pertsonala

siguiendo las instrucciones de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

Los traslados de la demanda de empleo desde otras comunidades autónomas se realizarán siempre en Oficinas de Lanbide.

El paso en el aplicativo de intermediación de la situación en las demandas de Alta con intermediación a Alta sin intermediación sólo se podrá hacer desde Oficina Lanbide.

Las personas demandantes informadas en la aplicación como víctimas de violencia de género serán atendidas por las oficinas de Lanbide.

Se recomienda a las entidades colaboradoras que remitan a los usuarios para su atención directa en las oficinas de Lanbide en el caso de atención a personas **extranjeras con acceso al mercado nacional de trabajo**, cuando existan trámites administrativos pendientes o cambios en sus números de identificación personal derivados de los mismos.

La atención a prestar a cada persona demandante de empleo o servicios por parte de las entidades debe ser personalizada en función de sus circunstancias particulares.

La entidad primeramente realizará con todas las personas usuarias a atender una REVISIÓN DE LA DEMANDA que puede dar lugar a una ACTUALIZACIÓN DE LA DEMANDA y la puesta al día de su historial en Lanbide: *datos profesionales, experiencia, datos formativos, ámbitos de búsqueda, ocupaciones (los correspondientes a las 6 ocurrencias de ocupaciones solicitadas), cumplimentación de campos descriptivos, cumplimentación de información de capacidades y habilidades.*

Siempre que sea posible, la Valoración de Empleabilidad, la Construcción del itinerario y la posterior firma del Acuerdo Personal de Actividad será realizada por la oficina de Lanbide que le corresponda.

Las entidades no podrán realizar la firma del Programa Integrado y Personal de Inclusión

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea

(IPIP), Inklusiorako eta Diru-sarrerak Bermatzeko Euskal Sistemaren abenduaren 22ko 14/2022 Legean adierazitakoa. Lanbideren bulegoek bakarrik sinatuko dute.

(PIPEI) señalado en la Ley 14/2022, de 22 de diciembre, del Sistema Vasco de Garantía de Ingresos y para la Inclusión. La firma se realizará exclusivamente por parte de las Oficinas de Lanbide

Elkartuta aurkezten diren erakunde onuradunei dagokienez, Lanbideren aplikazioaren fakturazio-funtzionaltasunaren bidez, elkarteko kide bakoitzak ematen dituen zerbitzuei buruzko informazioa eskuratu ahal izango dute elkarteek.

En el caso de las entidades beneficiarias que se han presentado como agrupación, el aplicativo de LANBIDE en su funcionalidad de facturación permitirá a las agrupaciones acceder a la información de los servicios realizados por cada entidad miembro de la agrupación.

Eskatzaileen historialei dagokienez, erakundeei eskatzen zaie ahal den neurrian bete dezatela **"Zerbitzuaren laburpena"** eremuari dagokion deskribapena. Deskribapen horrek erreferentzia gisa balioko du etorkizunean pertsonari eskaini ahal izango zaizkion zerbitzuei buruz.

En relación con los historiales de los/las demandantes, se solicita a las entidades que cumplimenten en lo posible la descripción correspondiente al campo “**Resumen del servicio**”. Dicha descripción servirá de referencia de los posibles servicios a ofrecer en el futuro a la persona.

Deialdi honen bidez, laneko informazioan eta lan-orientazioan norberak erabiltzeko tresnak eskuratzeko aukerak handitu nahi dira. Lanbideren webgunearen aukerak ahalik eta gehien indartu nahi dira:

Se pretende, por medio de la presente convocatoria, aumentar las posibilidades de acceso de las personas a herramientas de auto-uso en información y orientación laboral. Se persigue potenciar al máximo las posibilidades de la web de Lanbide:

Orientazioa/Zure lan-merkatua/Zure lanbidea/Eskaintzak eta Prestakuntza.
Orientazioa/Tailerrak.
Orientazioa/Orientazio-bideoak
NireLanbidenet (espazio pertsonala)

Orientación /Tu mercado laboral/ Tu profesión/Ofertas y Formación.
Orientación / Talleres.
Orientación / Videos de orientación
MiLanbidenet (espacio personal)

Bulegoek orientazio-aplikazioa erabiliaz enplegu eta zerbitzu eskatzaileak bidera dezakete eta dagokion zerbitzu eskaintza bidez alta- edo etendura-egoeran daudenen zerbitzuak eskainiko dizkiete erakunde laguntzaileetako teknikariek eman ahal ditzaten. Eskaintzari erantzuteko, ebazpenaren 4.2. artikuluko orientazio-ekintza eta zuzen-zerbitzuak abiaraziko dituzte erakunde laguntzaileek.

Las oficinas podrán remitir, a través del Aplicativo de Orientación (Derivación Entidad Colaboradora) y la correspondiente oferta de servicios, a personas inscritas como demandantes de empleo o demandantes de servicios en situación de alta o suspensión para que el personal técnico de la Entidad Colaboradora pueda proceder a atender a las mismas, desarrollando las acciones y servicios presenciales de orientación recogidos en el artículo 4.2 de la Convocatoria.

Erakunde onuradunek erabateko arreta-lehentasuna emango diete Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko kasuan kasuko enplegu-bulegoek

Las entidades beneficiarias darán prioridad absoluta de atención a aquellas personas que hayan sido derivadas por las oficinas de empleo de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea

bideratutako pertsonei. Bideratze horiek bi motatakoak izan daitezke:

-Banakako bideratzeak: Lanbideren Bulegoen bidez (06 egoera zerbitzuen eskaintzan)

-Bideratze masiboak: zerbitzu-eskaintzari atxikitako Lanbideren bulegotik egingo dira, edo, hala badagokio, Zerbitzu Zentraletatik (11 egoera, zerbitzu-eskaintzan), bulego horrekin informazioa eman ondoren.

Bulegoen bidez (06 egoera) banakako eran bideratutako pertsonek erakunde kolaboratzaileen jakinarazpena jaso beharko dute gehienez ere 15 eguneko epean.

Aplikazio informatikoak 3. kolektibora (Desgaitasuna) bideratzea ahalbidetuko die soilik eskaeran % 33ko desgaitasuna edo handiagoa duen pertsonaren adierazlea informatuta duten pertsonei.

Aplikazio informatikoaren bidez, 4. kolektibora (Bazterkeria) bideratu ahal izango dira soilik eskaeran honako egoera hauetako bateko kide direla adierazten duen informazioa duten pertsonak: Gizarte Bazterketa, Bazterketa Arriskuan, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DSBE) edo Bizitzeko Gutxieneko Diru-sarrera (BGDS) jasotzen dutenak, Lan-merkatuan sartzeko administrazio-baimenik gabe, Kalteberatasun-egoera, Iraupen luzeko langabeak edo bitartekaritzako prestakuntza-maila 22. mailatik beherako dutenak.

1. kolektiboarentzat (presoak eta preso ohiak) eta 2. kolektiboarentzat (ijitoen komunitatea), eskaeran adierazle espezifikorik ez dagoenez, erakundeari dagokio pertsonak dagokien kolektibokoak direla egiaztatzea.

a.1) Lanbideko bulegoetan Jarduera-Akordio Pertsonala sinatuta duten pertsonak:

correspondientes. Las derivaciones podrán ser de dos tipos:

-Derivaciones individuales: desde Oficinas de Lanbide (Estado 06 en oferta de servicios)

-Derivaciones masivas: Se realizarán desde la oficina de Lanbide asociada a la Oferta de servicios, o en su caso, desde Servicios Centrales (Estado 11 en oferta de servicios) previa información con dicha oficina.

Las personas derivadas de forma individual desde las oficinas (Estado 06) deberán ser contactadas por las entidades colaboradoras en un plazo máximo de 15 días.

La aplicación informática solo permitirá la derivación para el colectivo 3 (Discapacidad) a aquellas personas que posean informado en su demanda el indicador de persona con discapacidad igual o superior al 33%.

La aplicación informática solo permitirá la derivación para el colectivo 4 (Exclusión) a aquellas personas que posean en su demanda la información de pertenencia a una de las siguientes situaciones: *Exclusión Social*, en Riesgo de Exclusión*, Perceptores de Renta de Garantía de Ingresos RGI o IMV, Sin autorización administrativa de acceso a Mercado de trabajo, Situación de Vulnerabilidad, Desempleados de larga duración o con Nivel formativo de intermediación inferior a Nivel 22.*

Para los colectivos 1 (Población reclusa y ex-reclusa) y Colectivo 2 (Comunidad gitana), al no existir indicadores específicos en la demanda, recae sobre la entidad la comprobación de pertenencia de las personas al colectivo correspondiente.

a.1) Personas con Acuerdo Personal de Actividad (APA) firmado en Oficina de Lanbide

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea

Erakundeak garatuko ditu Lanbideren bulegoan sinatutako Jarduera-Akordio Pertsonalean dagoeneko aurreikusten diren eta pertsona horri eskaini zaizkion zerbitzuak.

La entidad desarrollará los servicios ofrecidos a la persona que estén ya previstos en su APA firmado en la oficina de Lanbide.

- Kasu horretan, erakundeak Jarduera-Akordio Pertsonal berri eguneratu bat sinatzea proposatu dezake; horretarako, erreferentziazko tutoreari eskatuko zaio Jarduera-Akordio Pertsonal berria egiteko onarpena eman dezala "Ekarpenak" funtzionalitatearen bidez; baiezko erantzuna funtzionalitate horren beraren bidez jasoko da.

- En su caso, la entidad podrá proponer la firma de un nuevo APA actualizado, solicitando para ello aprobación de realización de nuevo APA al tutor/a de referencia a través de la funcionalidad “Aportaciones” y recibiendo contestación afirmativa del mismo a través de dicha funcionalidad.

- Erakundeak EAP gabeko banakako zerbitzuak eskaini eta garatu ahalko ditu, baina derrigorrezkoa izango da zerbitzu horien garapena “Behaketak” eremuan edo etorkizuneko "Zerbitzuaren laburpena" eremuan justifikatzea.

- La entidad podrá ofrecer y desarrollar servicios únicos (“Alta servicios sin IPI”). En este caso se justificará su realización en el campo de observaciones, o futuro campo “Resumen del servicio”.

a.2) Lanbideko bulegoetan Jarduera-Akordio Pertsonala sinaturik gabeko pertsonak

a.2.) <u>Personas sin Acuerdo Personal de Actividad firmado en Oficina de Lanbide</u>

- Baldin eta eskatzaileak aurreko sei hilabetetan ENPLEGAGARRITASUN-BALORIAZIOA badu, hura errespetatuko da. Oinarrizko aldaketarik badago bakarrik aldatuko litzateke.

Si la persona tuviera una VALORACIÓN DE EMPLEABILIDAD previa en los últimos seis meses, se respetará. Sólo se modificará en el caso de cambios sustanciales en su trayectoria.

Pertsona horrek ez balu izango aurretiazko ENPLEGAGARRITASUN BALIOESPEN bat, balioespen hori erreferentziazko tutorearen bidez eskura daiteke, eta “Ekarpenak” funtzionalitatearen bidez bidali ahalko da.

Si la persona no tuviera una VALORACIÓN DE EMPLEABILIDAD previa, se podrá realizar la misma con información al tutor/a de referencia a través de la funcionalidad “Aportaciones.”

Halaber, erakundeak pertsonarekin Jarduera-Akordio Pertsonala sinatu dezake; Hori egindakoan, erreferentziazko tutoreari sinaduraren berri emango dio, “Ekarpenak” funtzionalitatearen bidez.

Asimismo, la entidad podrá firmar un Acuerdo Personal de Actividad con la persona, comunicando la realización del mismo al tutor/a de referencia a través de la funcionalidad “Aportaciones” .

- Erakundeak EAP gabeko banakako zerbitzuak eskaini eta garatu ahalko ditu, baina derrigorrezkoa izango da zerbitzu horien garapena “Behaketak” eremuan edo etorkizuneko "Zerbitzuaren laburpena" eremuan justifikatzea.

- La entidad podrá ofrecer y desarrollar servicios únicos (“Alta servicios sin IPI”). En este caso se justificará su realización en el campo de observaciones, o futuro campo “Resumen del servicio”.

b) Lanbideren enplegu-bulegoetatik deribatuak ez dauden pertsona eskatzaileak.

b) Personas demandantes no derivadas desde oficinas de empleo de Lanbide.

Pertsona batek <u>beste erakunde batean deribazioa eskatuta baino hasi gabea</u> edukiko balu, ***Orientazio***

Si la persona posee una <u>Derivación Solicitada y no Iniciada en otra entidad</u>, estando ella presente, se puede

Erakunde Aldaketa egin daiteke **Deribazioa Hasi** ahal izateko, pertsona aurrez- aurre dagoela. Prozesu honek pertsonaren baieztapena eta zinadura beharko ditu.

Pertsona batek beste erakunde batean deribazioa hasita badu, pertsona horren buruzko ekintzak egin eta informatu ahalko dira erakunde horretatik edo bere Lanbideko bulegotik bakarrik.

Pertsonei arreta emateko, 2.a.1 eta 2.a.2 zenbakietan ezarritakoa beteko da.

2. JASOTAKO ZERBITZUAK ERREGISTRATZEA ETA FAKTURATZEA.

Deialdiak esaten duenaren arabera, erakundeek honako hauek bete behar dituzte:

a) Interneterako banda zabaleko sarbide eraginkorra, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko informazio-sistemara konektatzeko.

b) Taula grafikoko periferiko bat, sinadura biometrikoa jasotzeko euskarri moduan, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren informazio-sistemarekin konexioa duena, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak jakinaraziko dituen sistemaren espezifikazio teknikoei erantzun diezaien.

Alde horretatik, deialdi honetan zerbitzu hauek bakarrik erregistratu eta fakturatu ahal izango dira, eta, beti, amaitzen diren momentuan: sinadura biometrikoaren bidez behar dute informaturik egon jasotako modura; erabiltzaileak exekutatu behar du sinadura hori; eta, bertan, zerbitzuaren iraupena, data eta emaitza ere adierazi behar dira.

Zinadura zerbitzuaren bukaeraren momentu berean jaso beharko da, edo gehienez hurrengo bost eguneko epearen barruan.

Talde ekintzen kasuan parte hartzaile bakoitzak zinatu beharko du egiten diren jardunaldi bakoitzean.

Honekin batera, beste gutun batean, erakunde onuradunei jarraibide-sorta bat eta eskuliburu bat bidali dizkiegu. Jarraibideak sinadura biometrikako tabletaren ezaugarri eta xehetasunei buruzkoak

proceder al ***Traslado a la Entidad de Orientación*** para poder realizar el **Inicio de Derivación.** Este proceso necesitará la conformidad y firma de dicho traslado por parte de dicha persona.

Si la persona se encuentra con Derivación Iniciada en otra entidad, sólo se podrán realizar e informar acciones sobre esa persona desde dicha entidad o desde su oficina de Lanbide.

Para la atención de las personas se seguirá lo establecido en los apartados 2.a.1 y 2.a.2

2. REGISTRO Y FACTURACIÓN DE SERVICIOS RECIBIDOS.

La convocatoria refiere la exigencia por parte de las entidades de:

a) Un acceso eficiente de banda ancha a internet para la conexión al sistema de información de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

b) Un periférico de tableta gráfica como soporte de recogida de firma biométrica con conexión al sistema de información de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo que responda a las especificaciones técnicas del mismo y que serán comunicadas por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo.

En este sentido en la convocatoria únicamente se podrán registrar y facturar aquellos servicios que hayan sido informados como recibidos a través de la firma biométrica ejecutada por las personas usuarias en las que se recoge la duración, fecha y resultado del servicio y siempre en el momento de la finalización del mismo.

La firma deberá recogerse, en el momento de la finalización del servicio, o en un plazo máximo de cinco días hábiles a contar desde el día siguiente al de la prestación del servicio.

En el caso de acciones grupales, se deberán firmar por cada participante cada una de las sesiones el día en que se realicen.

Se envían a las entidades beneficiarias y en correo separado instrucciones sobre características y especificaciones técnicas de la tableta de firma

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea

dira; eta eskuliburuan, berriz, Lanbideko aplikazioan sartu ahal izateko nola instalatu dator.

biométrica necesaria y un manual sobre instalación de la misma para el acceso al aplicativo de Lanbide.

3. LANBIDEREN BULEGOEN ETA ERAKUNDE KOLABORATZAILEEN ARTEKO KOORDINAZIOA.

3. COORDINACIÓN ENTRE OFICINAS DE LANBIDE Y LAS ENTIDADES COLABORADORAS.

Zenbait erreferentzia eta funtzionamendu-arau definitu behar dira Lanbideren bulegoen eta erakunde kolaboratzaileen arteko harremana ezartzeko, koordinazio eta eraginkortasun handiagoa lortu ahal izateko.

Se hace necesario definir unas referencias y pautas de funcionamiento que establezcan la relación entre las oficinas de Lanbide y las entidades colaboradoras, para conseguir una mayor coordinación y eficiencia.

Lanbideren bulegoek banakako bideratzeak egin ahalko dituzte erakunde kolaboratzailera edo dagokion lurralde historikoko laguntzaren onuraduna den erakunde-taldera.

Las oficinas de Lanbide podrán realizar derivaciones individuales a la entidad colaboradora o a la agrupación de entidades que sea beneficiaria de la ayuda en el territorio histórico al que pertenezcan.

Erakunde laguntzaileetara bideratze masiboak edo taldekatuak egiteko aukera dago, eta 3. eta 4. kolektiboetako erreferentziazko bulegoetatik edo Zerbitzu Zentraletatik egin ahal izango dira, erreferentziako bulegoarekin berarekin komunikatu ondoren.

Existe la posibilidad de realizar derivaciones masivas o agrupadas a las entidades colaboradoras y que podrán realizarse desde las oficinas de referencia en los colectivos 3 y 4 o bien, desde los Servicios Centrales, previa comunicación en cada caso con la propia oficina de referencia

Lanbidek erakunde kolaboratzaileek eta beren taldeek egindako jardueraren jarraipen orokorra egingo du, eta behar diren koordinazio-ekintzak sustatuko ditu (bilerak, aplikazioaren bidez egindako ekintza-kontsultak...); horretarako, erakundeek izendatzen duten pertsonarekin jarri beharko da harremanetan.

Lanbide realizará el seguimiento general de la actividad realizada por las entidades colaboradoras y sus agrupaciones y promoverá las acciones de coordinación que sean necesarias (reuniones, consultas de acciones realizadas a través del aplicativo…), contactando con la persona interlocutora que sea designada por las entidades.

Erakunde kolaboratzaileek eta taldeek obligazioa dute jasotako bideratzeen amaierako emaitzen berri emateko aplikazioan.

Es obligación de la entidad colaboradora y de sus agrupaciones informar en el aplicativo de los resultados finales de las derivaciones recibidas.

Bideratzea amaitu ondoren, Lanbidek, eskatzailearekin batera, erakundeek garatutako lana eta lan horren kalitatea ebaluatu ahalko du.

Tras la finalización de la derivación, Lanbide podrá evaluar junto con la persona demandante el trabajo desarrollado por las entidades y la calidad del mismo.

Era berean, erakundeen bidez eta orientazio-zerbitzua jaso duten pertsona eskatzaileekin egindako lanaren trazabilitatea hobetu nahi da; horretarako, aplikazioan honako hauen bidez garatutako ekintzak islatu nahi dira:

Asimismo, se pretende mejorar la trazabilidad del trabajo realizado desde las entidades, con las personas demandantes que han recibido el servicio de orientación, mediante el reflejo en el aplicativo de las acciones desarrolladas a través de:

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea

- Zerbitzuaren laburpena eremua: Emandako arretaren deskribapen laburtua, pertsonaren historian jaso dela bermatzeko.

4. INFORMAZIO GEHIAGO

Pertsonekin orientazio-jarduerak amaitzean, erakundeak, ahal den neurrian, ENPLEGAGARRITASUNAREN BALORAZIOA egitea proposatuko du, eta, ondoren, erakundera bideratzea amaituko da (BIDERATZEA AMAITZEA). Alde horretatik, helburua da adierazleen eboluzio-neurriak sortu ahal izatea.

Erakundeei jakinarazten zaie egokia dela pertsonei informazioa eta auto erabilerarako tresnak bilatzeko aukerak erraztea. Era berean, orientazioko erakunde laguntzaileek eta Enplegu Zentroen sareak taldeko jardueretan parte hartzeko aukera ematea pertsonei.

AZKEN OHARRA: Lanbide-Hobetzen prozesua gidatzen ari diren Lanbideko bulegoen kasuan, jarraibide orokor horien osagarri diren jarraibide eta egokitzapen egokiak egingo dira.

- Campo Resumen del servicio: Descripción resumida de la atención prestada, para garantizar su constancia en el historial de la persona.

4. OTRAS INFORMACIONES

Al finalizar las actuaciones de orientación con las personas, la entidad propondrá en lo posible realizar una VALORACIÓN DE EMPLEABILIDAD y posteriormente se finalizará la derivación a la entidad (FINALIZAR DERIVACIÓN). Se persigue en este sentido que puedan existir medidas de evolución de los indicadores.

Se traslada a las entidades la idoneidad de facilitar el acceso de las personas a posibilidades de búsqueda de información y herramientas de auto uso; a su vez, se trata posibilitar la opción de las personas a participar en actividades grupales por las propias entidades colaboradoras de orientación y la red de Centros de Empleo.

NOTA FINAL: En el caso de las oficinas Lanbide que están pilotando el proceso de Lanbide-Hobetzen se realizarán las indicaciones y adaptaciones oportunas complementarias a estas instrucciones generales

Europar Batasunak kofinantzatuta
Cofinanciado por la Unión Europea